I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1920/82

of 13 July 1982

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Verde wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 9 of the Supplementary Protocol (1) to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic (2), completed by Council Regulation (EEC) No 2370/81 of 27 July 1981 laying down the arrangements applicable to trade between Greece and Portugal (3), provides that, within the limits of an annual Community tariff quota of 5 025 hectolitres, customs duties on imports into the Community of Verde wines, falling within subheading ex 22.05 C I a) of the Common Customs Tariff and originating in Portugal, shall be reduced by 30 % ; whereas these wines must be accompanied by a certificate of designation of origin ;

Whereas the wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price ; whereas the wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Council Regulation (EEC) No 337/79 (4), as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81 (5), be complied with ;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up ; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States ; whereas, in order to reflect as accurately as possible the actual trend of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics of each State's imports of the said products from Portugal over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period in question ;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of Verde wines on the markets ; whereas, however, Portuguese statistics for exports of these products to the Community during the past few years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports ; whereas, on this basis, the corresponding imports by each of the Member States during the past three years represent the following percentages of the imports into the Community from Portugal of the products concerned :

Member States	1979	1980	1981
Benelux	17	20	17
Denmark	3	4	4
Germany	16	14	10
Greece	—	—	—
France	23	20	19
Ireland	1	1	1
Italy	29	25	18
United Kingdom	11	16	31

Whereas, in view of these factors and of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages :

(1) OJ No L 348, 31. 12. 1979, p. 44.
(2) OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.
(3) OJ No L 236, 21. 8. 1981, p. 1.
(4) OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.
(5) OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

— Benelux :	17·9
— Denmark :	3·8
— Germany :	13·9
— Greece :	0·1
— France :	20·2
— Ireland :	0·5
— Italy :	22·6
— United Kingdom :	21·0

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota volume should be divided into two instalments, the first being allocated among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date the requirements of Member States which have used up their initial quota shares ; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quota should, under the present circumstances, be fixed at 74 % of the quota volume ;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times ; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial share must draw an additional share from the reserve ; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows ; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period ; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to monitor the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof ;

Whereas if, at a given date in the quota period, a considerable quantity remains unused in any Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of the Community quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 July 1982 to 30 June 1983 the Common Customs Tariff duty on Verde wines presented, in the Community, in containers holding two litres or less, falling within subheading ex 22.05 C I a) of the Common Customs Tariff and originating in Portugal, shall be reduced to 10·1 ECU/hl, within the limits of a Community tariff quota of 5 025 hectolitres.

Within this tariff quota, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.

2. The admission of Verde wines under the Community tariff quota referred to in paragraph 1 shall be conditional on production of a certificate of designation of origin corresponding to the specimen annexed hereto, endorsed by the Portuguese customs authorities. This certificate must be in accordance with Article 2 (2) to (4) of Regulation (EEC) No 1120/75 [1].

3. The wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price.

The wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 is complied with.

Article 2

1. The tariff quota laid down in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of the quota shall be allocated among the Member States ; the shares, which, subject to Article 5, shall be valid up to 30 June 1983, shall be as follows :

— Benelux :	680 hectolitres
— Denmark :	140 hectolitres
— Germany :	530 hectolitres
— Greece :	5 hectolitres
— France :	770 hectolitres
— Ireland :	20 hectolitres
— Italy :	860 hectolitres
— United Kingdom :	800 hectolitres

3. The second instalment of the quota, amounting to 1 220 hectolitres, shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (2), or of that share minus the portion returned to the reserve, where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

[1] OJ No L 111, 30. 4. 1975, p. 19.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance, with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Each of the additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1983.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1983, the unused portion of their initial share which, on 15 March 1983, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

Each Member State shall, not later than 1 April 1983, notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to 15 March 1983 inclusive and charged against the Community quota, and of any quantities of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 5 April 1983, inform the Member States of the amount in the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which used up the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State which makes the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the said products established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the goods in question entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1982.

For the Council

The President

P. NIELSON

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Ἐξαγωγεύς — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:

2. Número — Nummer — Nummer — Ἀριθμός — Number — Numéro — Numero — Nummer

00000

3. Comissão do viticultura da região dos vinhos Verdes

PORTO

4. Destinatario — Modtager — Empfänger — Παραλήπτης — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:

5. **CERTIFICADO DE DENOMINACÃO DE ORIGEM**
CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE
BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ
CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN
CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE
CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE
CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG

6. Meio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Μεταφορικό μέσο — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:

7. VINHO VERDE
VERDE-VIN
VERDE-WEIN
ΟΙΝΟΣ VERDE
VERDE WINE
VIN VERDE
VINO VERDE
VERDEWIJN

8. Local de desembarque — Losningssted — Entladungsort — Τόπος ἐκφορτώσεως — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:

9. Marcas e números, quantidade e qualidade des vasilhas Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Σημεῖα καί ἀριθμοί, ἀριθμοί καί εἶδος κόλλων Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Μικτό βάρος Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Λίτρα Litres Litres Litri Liter

12. Litros (por extenso) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Λίτρα (ὁλογράφως) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):

13. Visto do organismo emissor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilten Stelle — Θεώρηση ἐκδιδούσης ἀρχῆς — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte:

14. Visto da alfândega — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Θεώρηση τελωνείου — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane

Certificamos que o vinho descrito neste certificado é vinho produzido na região demarcada do vinho Verde e considerado pela legislação portuguesa autêntico VINHO VERDE

(Vd. tradução no n° 15 — Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — 6λ. μετάφραση ἀριθ. 15 — See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15)

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i et afgrænset dyrkningsområde af Verde-vin området og ifølge portugisisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: »VERDE«.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im abgegrenzten Anbaugebiet von Verde-Wein gewonnen wurde und ihm nach portugiesischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „VERDE" zuerkannt wird.

Πιστοποιεῖται ὅτι ὁ οἶνος πού περιγράφεται στό παρόν πιστοποιητικό εἶναι οἶνος πού παρήχθη στήν καθορισμένη περιοχή τοῦ οἴνου VERDE καί ἀναγνωρίζεται σύμφωνα μέ τήν πορτογαλική νομοθεσία ὡς ἔχων δικαίωμα ὀνομασίας προελεύσεως.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the demarcated region of Verde wine and is considered by Portuguese legislation as entitled to the designation of origin 'VERDE'.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la région délimitée du vin Verde et est reconnu, suivant la loi portugaise, comme ayant droit à la dénomination d'origine «VERDE».

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione delimitata del vino Verde ed è riconosciuto, secondo la legge portoghese come avente diritto alla denominazione di origine «VERDE».

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het afgebakend gebied van Verdewijn en dat volgens de Portugese wetgeving de benaming van oorsprong „VERDE" erkend wordt.

16. (1)

(1) Espaço reservado para outras especificações do país exportador.
(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.
(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.
(1) Χῶρος προοριζόμενος γιά ἄλλες ἐνδείξεις τῆς χώρας ἐξαγωγῆς.
(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.
(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.
(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.
(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.